

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2000 — 2760

[C — 2000/27479]

19 OCTOBRE 2000. — Décret modifiant la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale (1)

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128 de celle-ci.

**Art. 2.** L'article 7, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale est remplacé par l'alinéa suivant :

« Pour pouvoir être élu membre effectif ou suppléant d'un conseil de l'aide sociale, il faut :

1° avoir la qualité d'électeur au conseil communal;

2° être âgé de dix-huit ans au moins;

3° avoir sa résidence principale dans le ressort du centre. »

**Art. 3.** L'article 7, alinéa 2, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale est complété comme suit :

« 5° les ressortissants non belges de l'Union européenne qui sont déchus ou suspendus du droit d'éligibilité dans leur Etat d'origine. En cas de doute sur l'éligibilité du candidat, la députation permanente peut exiger que ce candidat produise une attestation émanant des autorités compétentes de son Etat d'origine et certifiant qu'il n'est pas déchu ni suspendu, à la date de l'élection, du droit d'éligibilité dans cet Etat, ou que ces autorités n'ont pas connaissance d'une telle déchéance ou suspension. »

**Art. 4.** L'article 9 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale est complété comme suit :

1° un point *g*) est ajouté, libellé comme suit :

« *g*) toute personne exerçant une fonction ou un mandat qui est équivalent à celui de membre effectif du conseil de l'aide sociale au sein d'une autorité de base locale d'un autre Etat membre de l'Union européenne. »;

2° il est ajouté un alinéa 2, libellé comme suit :

« Les dispositions de l'alinéa 1<sup>er</sup>, *a*) à *d*), s'appliquent également aux ressortissants non belges de l'Union européenne qui résident en Belgique pour l'exercice, dans un autre Etat membre de l'Union européenne, de fonctions équivalant à celles visées dans les présentes dispositions ».

**Art. 5.** Dans l'article 42 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 7 et 8 :

« Les emplois au sein du centre public d'aide sociale de secrétaire, de receveur local ainsi que ceux qui ne comportent pas une participation directe ou indirecte à l'exercice de la puissance publique et aux fonctions qui ont pour objet la sauvegarde des intérêts généraux, sont accessibles à tous les ressortissants de l'Union européenne. »

**Art. 6.** Dans l'article 55, § 2, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, les mots « sans préjudice de l'article 42, alinéa 8 » sont ajoutés en début de phrase.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 19 octobre 2000.

Le Ministre-Président,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles,

S. KUBLA

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,

J. DARAS

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Equipement et des Travaux publics,

M. DAERDEN

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,

M. FORET

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,

J. HAPPART

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ch. MICHEL

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,

Th. DETIENNE

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,

Mme M. ARENA

—  
Note

(1) *Session 2000-2001.*

*Documents du Conseil.* — 137 (1999-2000), n<sup>os</sup> 1 à 3.

*Compte rendu intégral.* — Séance publique du 18 octobre 2000. — Discussion - Vote.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2000 — 2760

[C — 2000 /27479]

**19 OKTOBER 2000. — Decreet houdende wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (1)**

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Dit decreet regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid als bedoeld in artikel 128 van de Grondwet.

**Art. 2.** Artikel 7, eerste lid, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, wordt vervangen door het volgende lid :

« Om tot werkend of vervangend lid van een raad voor maatschappelijk welzijn verkozen te worden, moeten de kandidaten :

- 1° de hoedanigheid van gemeenteraadskiezer hebben;
- 2° minstens achttien jaar oud zijn;
- 3° hun hoofdverblijfplaats in het rechtsgebied van het centrum hebben”.

**Art. 3.** Artikel 7, tweede lid, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, wordt aangevuld als volgt :

« 5° de niet-Belgische onderdanen van de Europese Unie die ontheven of geschorst zijn van het verkiesbaarheidsrecht in hun Staat van herkomst. In geval van twijfel over de verkiesbaarheid van de kandidaat, kan de bestendige deputatie eisen dat deze kandidaat een attest van de bevoegde overheden van zijn Staat van herkomst indient waarin verklaard wordt dat hij, op de datum van de verkiezing, niet ontheven of geschorst is van het verkiesbaarheidsrecht in deze Staat, of dat deze overheden daarvan niets bekend is”.

**Art. 4.** Artikel 9 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, wordt aangevuld als volgt :

1° er wordt een punt *g*) toegevoegd, luidend als volgt :

« *g*) elke persoon die een ambt of mandaat uitoefent dat gelijkwaardig is aan dat van werkend lid van de raad voor maatschappelijk welzijn binnen een lokale basisoverheid van een andere Lidstaat van de Europese Unie. » .

2° er wordt een tweede lid toegevoegd, luidend als volgt :

« De bepalingen van het eerste lid, *a*) tot *d*), zijn eveneens van toepassing op de niet-Belgische onderdanen van de Europese Unie die in België verblijven voor de uitoefening in een andere Lidstaat van de Europese Unie van ambten die gelijkwaardig zijn aan die bedoeld in deze bepalingen”.

**Art. 5.** In artikel 42 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, wordt tussen lid 7 en 8 het volgende lid ingevoegd :

« De betrekkingen binnen het centrum voor maatschappelijk welzijn van secretaris, plaatselijk ontvanger alsmede alle betrekkingen die al dan niet rechtstreeks deelneming aan de uitoefening van openbaar gezag inhouden en aan ambten waarbij het behartigen van het algemeen belang wordt nagestreefd, kunnen door alle onderdanen van de Europese Unie worden bekleed”.

**Art. 6.** In artikel 55, § 2, van de wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, worden de woorden “onverminderd artikel 42, achtste lid” in het begin van de zin toegevoegd.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 19 oktober 2000.

De Minister-President,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Economie, KMO's, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,

S. KUBLA

De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,

J. DARAS

De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,

M. DAERDEN

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,

M. FORET

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,

J. HAPPART

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Ch. MICHEL

De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,

Th. DETIENNE

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,

Mevr. M. ARENA

—  
Nota

(1) *Zitting 2000-2001.*

*Stukken van de Raad.* — 137 (1999-2000), nrs 1 tot 3.

*Volledig verslag.* — Openbare vergadering 18 oktober 2000. — Bespreking - Stemming.